



**ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**



**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА**

Distr.
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2009/1
16 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Пятая сессия

Копенгаген, 7-18 декабря 2009 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

Организационные вопросы

Утверждение повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) выборы замещающих должностных лиц;
 - c) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - d) утверждение доклада о проверке полномочий.
3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы:

- a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;
 - b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
4. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.
 5. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Киотский протокол.
 6. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития.
 7. Вопросы, связанные с совместным осуществлением.
 8. Доклад Комитета по соблюдению.
 9. Адаптационный фонд:
 - a) доклад Совета Адаптационного фонда;
 - b) рассмотрение Адаптационного фонда.
 10. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с осуществлением.
 11. Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Киотского протокола:
 - a) доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу;
 - b) национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: представление и рассмотрение информации;
 - c) ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение B, согласно Киотскому протоколу;
 - d) укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу;

- e) вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола;
 - f) вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола.
12. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
- a) исполнение бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов;
 - b) предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2010-2011 годов.
13. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.
14. Сегмент высокого уровня.
15. Заявления организаций-наблюдателей.
16. Прочие вопросы.
17. Завершение работы сессии:
- a) утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее пятой сессии;
 - b) закрытие сессии.

II. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ: ОБЩИЙ ОБЗОР¹

1. Утром в понедельник, 7 декабря 2009 года, по случаю открытия Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Копенгагене состоится приветственная церемония.
2. Председатель четырнадцатой сессии Конференции Сторон (КС) откроет КС 15. КС рассмотрит пункт 1 предварительной повестки дня, а также некоторые вопросы процедурного характера в рамках пункта 2, включая выборы Председателя КС 15, утверждение повестки дня и организацию работы. Заявления не планируются, за исключением заявлений от имени групп. КС надлежащим образом передаст некоторые пункты своей повестки дня на рассмотрение вспомогательных органов. Затем первое заседание будет объявлено закрытым.
3. Затем будет открыта пятая сессия Конференции Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС). КС/СС рассмотрит пункт 1 своей предварительной повестки дня, а также некоторые процедурные вопросы в рамках пункта 2, включая утверждение повестки дня и организацию работы. Заявления не планируются, за исключением заявлений от имени групп. КС/СС надлежащим образом передаст некоторые пункты своей повестки дня на рассмотрение вспомогательных органов. Затем первое заседание будет объявлено закрытым.
4. В связи с пятнадцатой сессией КС и пятой сессией КС/СС планируется проведение следующих сессий вспомогательных органов:
 - a) тридцать первая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО);
 - b) тридцать первая сессия Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА);

¹ Поскольку пятнадцатая сессия Конференции Сторон (КС) и пятая сессия Конференции Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, будут проводиться в течение одного и того же сессионного периода, данный общий обзор касается обоих совещаний. Для удобства пользования Сторон и наблюдателей текст настоящего общего обзора также содержится в аннотациях к предварительной повестке дня КС 15 (FCCC/СР/2009/1). Более подробную информацию можно получить на вебсайте РКИКООН.

- c) десятая сессия Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП);
- d) восьмая сессия Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС).

5. Поскольку в ходе сессионного периода заседания будут проводить шесть органов, время для проведения заседаний будет очень ограниченным, в особенности для контактных групп. В целях максимально эффективного использования времени, имеющегося для переговоров, председатели, в консультации со Сторонами, могут предлагать меры и подходы по экономии времени в целях ускорения работы. Такие предложения будут разрабатываться на основе этих консультаций, а также на основе соответствующих представлений и заявлений, сделанных в ходе пленарных заседаний, и с учетом любых предыдущих переговоров и/или выводов.

6. Дальнейшая информация в отношении организации работы ВОО, ВОКНТА, СРГ-КП и СРГ-ДМС будет представлена в дополнении к настоящему документу после консультаций с Президиумом.

7. КС и КС/СС проведут в течение первой недели пленарные заседания, для рассмотрения тех пунктов своих повесток дня, которые не будут переданы ВОКНТА и ВОО.

8. Сегмент высокого уровня будет проведен 16-18 декабря 2009 года. В совместных заседаниях КС и КС/СС примут участие министры и другие главы делегаций, которые выступят с национальными заявлениями. Исходя из опыта предыдущих сессий, предполагается провести совместное заседание КС и КС/СС для заявлений организаций-наблюдателей. В пятницу, 18 декабря, будут проведены отдельные заседания КС и КС/СС для принятия решений и выводов, подготовленных в ходе текущих сессий.

9. В соответствии с выводами, принятыми ВОО на его тридцатой сессии², планируется, что все заседания будут заканчиваться в 18 час. 00 мин., в частности для того, чтобы Стороны и региональные группы имели достаточно времени для подготовки к ежедневным заседаниям, но они могут, в исключительных случаях, при условии принятия решений в каждом конкретном случае, продолжаться еще в течение двух-трех часов.

² FCCC/SBI/2009/8, пункт 115.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

10. КС/СС 5 будет открыта Председателем КС 15, Министром по вопросам климата и энергии Дании г-жой Конни Хедегор, которая также будет выполнять функции Председателя КС/СС 5. Г-жа Хедегор была назначена Группой государств Западной Европы и других государств в соответствии с принципом ротации должности Председателя между региональными группами.

2. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

11. *Справочная информация:* Секретариат, по согласованию с Председателем КС/СС 4, подготовил проект предварительной повестки дня КС/СС 5 с учетом мнений, выраженных Сторонами в ходе ВОО 30, и в консультации с Президиумом.

12. *Меры:* КС/СС будет предложено утвердить предварительную повестку дня.

FCCC/KP/CMR/2009/1

Предварительная повестка дня и аннотации.

Записка Исполнительного секретаря

б) Выборы замещающих должностных лиц

13. *Справочная информация:* Киотский протокол предусматривает следующее: "Когда Конференция Сторон действует в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, любой член Президиума Конференции Сторон, представляющий Сторону Конвенции, которая в данный момент не является Стороной настоящего Протокола, замещается дополнительным членом, избираемым Сторонами настоящего Протокола из их числа" (статья 13, пункт 3).

14. Если какой-либо член Президиума будет представлять государство, которое не является Стороной Киотского протокола, то потребуются провести консультации для определения кандидата, представляющего Сторону Протокола, для замещения такого члена. Сторонам предлагается учитывать решение 36/CP.7 и активно рассматривать возможности назначения женщин на выборные должности в любом органе, учрежденном согласно Конвенции и Киотскому протоколу.

15. *Меры:* В случае необходимости КС/СС будет предложено избрать дополнительных членов Президиума для замещения любых членов, представляющих государства, которые не являются Сторонами Киотского протокола.

с) Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

16. КС/СС будет предложено принять решение в организации работы сессии, включая предлагаемое расписание заседаний (см. пункты 1-9 выше).

<i>FCCC/KP/СМР/2009/1 и Add.1</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/SBSTA/2009/4</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/SBI/2009/9</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/X</i>	<i>Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря</i>

d) Утверждение доклада о проверке полномочий

17. *Справочная информация:* Президиум рассмотрит полномочия, выданные Сторонами Конвенции, и представит свой доклад о проверке полномочий на утверждение КС/СС³. Что касается принятия какой-либо поправки к Киотскому протоколу, то в ее принятии смогут участвовать только Стороны с действительными полномочиями. Сторонам следует также учитывать, что в соответствии с пунктом 7 статьи 21 Протокола любая поправка к приложению В к Протоколу принимается лишь при письменном согласии затрагиваемой Стороны. Сторонам, желающим, чтобы их включили в приложение В, следует помнить, что до принятия любой поправки к приложению В они должны сдать на хранение в секретариат документ, содержащий доказательство такого письменного заявления, выданный и подписанный главой государства или правительства или министром иностранных дел или подписанный другим должностным лицом, имеющим на

³ В решении 36/СМР.1 предусматривается, что полномочия Сторон Киотского протокола применяются для участия их представителей в сессиях КС и КС/СС и что в соответствии с установленными процедурами Президиум КС представляет на утверждение КС и КС/СС единый доклад о проверке полномочий.

это все полномочия, выданные одним из вышеупомянутых органов власти. До принятия любой поправки к приложению В КС/СС получит от секретариата информацию о письменном согласии, представленном Сторонами во исполнение пункта 7 статьи 21 Протокола.

18. *Меры:* КС/СС будет предложено утвердить доклад о проверке полномочий представителей Сторон, участвующих в КС/СС 5. До принятия этого решения представители могут участвовать на временной основе.

3. Доклады вспомогательных органов и вытекающие из них решения и выводы

- a) Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
- b) Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

19. КС/СС будет предложено принять к сведению доклады ВОКНТА и ВОО о работе их тридцатых сессий и устные доклады Председателей ВОКНТА и ВОО о работе тридцать первых сессий.

<i>FCCC/SBSTA/2009/3 и Add.1</i>	<i>Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе своей тридцатой сессии, состоявшей в Бонне 1-10 июня 2010 года</i>
<i>FCCC/SBI/2009/8 и Add.1</i>	<i>Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцатой сессии, состоявшей в Бонне 1-10 июня 2009 года</i>

4. Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу

20. *Справочная информация:* На своей возобновленной шестой сессии СРГ-КП напомнила⁴, что одна из ее задач на 2009 год будет состоять в том, чтобы препроводить КС/СС для рассмотрения на ее пятой сессии результаты работы СРГ-КП по рассмотрению обязательств на последующие периоды для Сторон, включенных в приложение I к

⁴ FCCC/KP/AWG/2008/8, пункт 45.

Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), согласно пункту 9 статьи 3 Киотского протокола, в целях их принятия.

21. СРГ-КП провела в 2009 году пять совещаний и одно неофициальное совещание. СРГ-КП представит результаты своей работы для принятия КС/СС⁵.

22. *Меры:* КС/СС будет предложено рассмотреть результаты работы СРГ-КП, упомянутые в пункте 21 выше, для их принятия.

<i>FCCC/KP/AWG/2009/5</i>	<i>Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее седьмой сессии, состоявшейся в Бонне с 29 марта по 8 апреля 2009 года</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/9</i>	<i>Доклад Специальной рабочей группы экспертов по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Бонне 1-12 июня 2009 года</i>
<i>FCCC/KP/AWG/2009/X</i>	<i>Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее девятой сессии, состоявшейся в Бангкоке с 28 сентября по 9 октября 2009 года, и в Барселоне 2-6 ноября 2009 года</i>

5. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Киотский протокол

23. *Справочная информация:* Пункт 1 статьи 20 Киотского протокола предусматривает, что "любая Сторона может предлагать поправки к настоящему Протоколу". Пункт 2 статьи 20 гласит, что "поправки к настоящему Протоколу принимаются на очередной сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон настоящего Протокола. Секретариат сообщает Сторонам текст любой предлагаемой поправки к настоящему Протоколу не менее чем за шесть месяцев до начала заседания, на котором

⁵ Подробную информацию о работе СРГ-КП и ее последствия для пятой сессии КС/СС будет представлена надлежащим образом в добавлении к настоящему документу.

она предлагается для принятия. Секретариат сообщает также текст любых предлагаемых поправок Сторонам и сигнатариям Конвенции и, для информации, Депозитарию".

24. Пункт 2 статьи 21 Киотского протокола предусматривает, что "любая Сторона может вносить предложения о принятии приложения к настоящему Протоколу и может предлагать поправки к приложениям к настоящему Протоколу". Пункт 3 статьи 21 гласит, что "приложения к настоящему Протоколу и поправки к приложениям к настоящему Протоколу принимаются на очередной сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон настоящего Протокола. Секретариат сообщает Сторонам текст любого предлагаемого приложения или любой предлагаемой поправки к приложению не менее чем за шесть месяцев до начала заседания, на котором они предлагаются для принятия. Секретариат сообщает также текст любого предлагаемого приложения или любой предлагаемой поправки к приложению Сторонам и сигнатариям Конвенции и, для информации, Депозитарию".

25. В соответствии с процитированными выше положениями Стороны до 17 июня 2009 года представили в секретариат 12 предложений о внесении поправок в Киотский протокол. Текст каждой предлагаемой поправки был сообщен Сторонам Киотского протокола, а также Сторонам и сигнатариям Конвенции в форме вербальных нот, направленных национальным координационным пунктам по изменению климата и постоянным представительствам при Организации Объединенных Наций до 17 июня 2009 года. Кроме того, 25 июня 2009 года эти тексты были направлены для информации Депозитарию.

26. *Меры:* КС/СС будет предложено рассмотреть перечисленные ниже предложения и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми.

<i>FCCC/KP/CMR/2009/2</i>	<i>Предложение Чешской Республики и Европейской комиссии от имени Европейского сообщества в отношении поправки к Киотскому протоколу</i>
<i>FCCC/KP/CMR/2009/3</i>	<i>Предложение Тувалу о внесении в Киотский протокол поправки в отношении иммунитетов для лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMR/2009/4</i>	<i>Предложение Тувалу в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>

<i>FCCC/KP/CMP/2009/5</i>	<i>Предложение Филиппин в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/6</i>	<i>Предложение Новой Зеландии в отношении поправки к Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/7</i>	<i>Предложение Алжира, Бенина, Бразилии, Буркина-Фасо, Гамбии, Ганы, Демократической Республики Конго, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Кабо-Верде, Камеруна, Кении, Китая, Конго, Либерии, Маврикия, Малави, Малайзии, Мали, Марокко, Мозамбика, Монголии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Сальвадора, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сенегала, Сьерра-Леоне, Того, Уганды, Шри-Ланки и Южной Африки в отношении поправки к Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/8</i>	<i>Предложение Колумбии в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/9</i>	<i>Предложение Беларуси в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/10</i>	<i>Предложение Австралии в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/11</i>	<i>Предложение Японии о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/12</i>	<i>Предложение Многонационального Государства Боливия от имени Малайзии, Парагвая и Боливарианской Республики Венесуэлы в отношении внесения поправки в Киотский протокол. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/KP/CMP/2009/13</i>	<i>Предложение Папуа-Новой Гвинеи в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата</i>

6. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития

27. *Справочная информация:* В соответствии с положениями условий и процедур для механизма чистого развития (МЧР)⁶ Исполнительный совет МЧР представляет доклад о своей деятельности на каждой сессии КС/СС. В порядке выполнения своих полномочий, связанных с управлением МЧР, КС/СС рассматривает ежегодные доклады, дает руководящие указания и, в соответствующих случаях, принимает решения.

28. В пятом докладе Исполнительного совета для КС/СС приводится информация о прогрессе, достигнутом в области ввода в действие МЧР благодаря действиям, предпринятым Исполнительным советом в ходе восьмого года функционирования (с 25 октября 2008 года по 16 октября 2009 года)⁷. Кроме того, в этом докладе содержится ряд рекомендаций в отношении решений, которые должны быть приняты КС/СС на ее пятой сессии, в том числе рекомендации, подготовленные в ответ на просьбы, высказанные КС/СС на ее четвертой сессии.

29. Председатель Исполнительного совета также выступит с устным докладом, в котором он уделит особое внимание проблемам и достижениям в ходе восьмого года функционирования МЧР и в период, не охватываемый докладом Исполнительного совета для КС/СС, а также будущим вызовам.

30. *Меры:* КС/СС будет предложено принять к сведению доклад Исполнительного совета и устный доклад Председателя Исполнительного совета. КС/СС будет также предложено создать контактную группу для рассмотрения этого вопроса и рекомендовать проект решения для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

31. КС/СС, возможно, также пожелает просить Председателя провести консультации в отношении кандидатур членов и заместителей членов Исполнительного совета, если возникнет такая необходимость, и избрать этих членов и заместителей членов.

⁶ Решение 3/СМР.1, приложение, пункты 2-5.

⁷ В соответствии с просьбами, высказанными КС/СС на второй и третьей сессиях, доклад Исполнительного совета для КС/СС охватывает период с предыдущей сессии КС/СС до совещания Исполнительного совета, которое состоялось непосредственно перед совещанием, проводимым в связи с сессией КС/СС (решение 1/СМР.2, пункт 11, и решение 2/СМР.3, пункт 7).

FCCC/KP/CMR/2009/16

*Ежегодный доклад Исполнительного совета механизма
чистого развития для Конференции Сторон,
действующей в качестве совещания Сторон Киотского
протокола*

7. Вопросы, связанные с совместным осуществлением

32. *Справочная информация:* КС/СС в своем решении 10/CMR.1 учредила Комитет по надзору за совместным осуществлением (КНСО). В соответствии с пунктом 3 приложения к решению 9/CMR.1 (далее упоминается как руководящие принципы для СО) КНСО осуществляет, в частности, надзор за проверкой единиц сокращений выбросов, полученных благодаря проектам совместного осуществления (СО) в рамках процедуры, определенной в пунктах 30-45 руководящих принципов для СО (далее упоминается как процедура для варианта 2 СО).

33. КНСО, в соответствии с пунктом 3 руководящих принципов для СО, представляет доклад о своей деятельности каждой сессии КС/СС. В порядке выполнения своих функций, связанных с управлением процедурой для варианта 2 СО, КС/СС может рассматривать эти ежегодные доклады, давать руководящие указания и, в случае необходимости, принимать решения.

34. В четвертом ежегодном докладе КНСО для КС/СС содержится информация о прогрессе, достигнутом в осуществлении процедуры для варианта 2 СО благодаря мерам, предпринятым КНСО в ходе четвертого года функционирования (с 13 сентября 2008 года по 30 октября 2009 года)⁸. В докладе рассматриваются вопросы управления, а именно меры, принятые для обеспечения действенного, затратоэффективного и транспарентного функционирования КНСО, и он включает информацию о потребностях в ресурсах и о ресурсах, фактически имеющихся для работы КНСО в течение двухгодичного периода 2010-2011 годов. В докладе также содержатся рекомендации в отношении решений, которые должны быть приняты КС/СС на ее пятой сессии.

35. Председатель КНСО выступит с устным докладом, в котором он обратит особое внимание на задачи и достижения КНСО за последний год, а также на будущие вызовы.

⁸ Хотя КС/СС конкретно не просила об этом, КНСО принял решение применять такую же процедуру представления докладов, что и Исполнительный совет МЧР; теперь доклад КНСО для КС/СС охватывает период с предыдущей сессии КС/СС до совещания КНСО, которое состоялось непосредственно до совещания, проводимого в связи с сессией КС/СС.

36. *Меры:* КС/СС будет предложено принять к сведению работу в области СО, включая ежегодный доклад КНСО и устный доклад Председателя КНСО. КС/СС будет предложено создать контактную группу для рассмотрения этого пункта и рекомендовать проекты решений или выводов для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

37. КС/СС, возможно, также пожелает просить Председателя провести консультации в отношении кандидатур членов и заместителей членов КНСО, если в этом будет необходимость, и избрать этих членов и заместителей членов.

<i>FCCC/KP/CMR/2009/18</i>	<i>Ежегодный доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола. Записка секретариата</i>
----------------------------	---

8. Доклад Комитета по соблюдению

38. *Справочная информация:* В соответствии с решением 27/CMR.1 приложения, раздел III, пункт 2 а), пленум Комитета по соблюдению представляет доклад каждой очередной сессии КС/СС. В четвертом ежегодном докладе Комитета по соблюдению для КС/СС содержится информация о деятельности Комитета по соблюдению в ходе четвертого года функционирования, с 11 октября 2008 до [14 октября] 2009 года.

39. *Меры:* КС/СС будет предложено рассмотреть доклад Комитета по соблюдению. КС/СС, возможно, пожелает призвать Стороны внести взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности на двухгодичный период 2010-2011 годов для оказания поддержки работе Комитета по соблюдению.

40. КС/СС, возможно, пожелает просить Председателя провести консультации в отношении кандидатур членов и заместителей членов Комитета по соблюдению, если возникнет такая необходимость, и избрать этих членов и заместителей членов.

<i>FCCC/KP/CMR/2009/17</i>	<i>Ежегодный доклад Комитета по соблюдению для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола</i>
----------------------------	--

9. Адаптационный фонд

а) Доклад Совета Адаптационного фонда

41. *Справочная информация:* На своей третьей сессии КС/СС постановила⁹, что Совет Адаптационного фонда будет представлять доклады о своей деятельности на каждой сессии КС/СС. На своей четвертой сессии¹⁰ КС/СС просила Совет Адаптационного фонда начать обработку предложений в отношении финансирования проектов, деятельности или программ, в зависимости от того, что применимо, и представить доклад о достигнутом прогрессе КС/СС на ее пятой сессии. КС/СС также просила Совет Адаптационного фонда представить на этой же сессии доклад по вопросу об ускорении разработки, принятия и осуществления, в первоочередном порядке, критериев, упомянутых в пункте 30 решения 1/СМР.3.

42. *Меры:* КС/СС будет предложено рассмотреть доклад Совета Адаптационного фонда и утвердить или принять к сведению рекомендации Совета Адаптационного фонда.

43. КС/СС, возможно, также пожелает просить Председателя провести консультации в отношении кандидатур членов и заместителей членов Совета Адаптационного фонда, если возникнет такая необходимость, и избрать этих членов и заместителей членов.

<i>FCCC/KP/CMR/2009/14</i>	<i>Ежегодный доклад Совета Адаптационного фонда. Записка Председателя Совета Адаптационного фонда</i>
----------------------------	---

б) Рассмотрение Адаптационного фонда

44. *Справочная информация:* На своей третьей сессии КС/СС постановила провести на своей шестой сессии рассмотрение всех вопросов, связанных с Адаптационным фондом, в контексте пунктов 32-34 решения 1/СМР.3, в том числе институциональных договоренностей, упомянутых в пунктах 19 и 23 этого решения, в целях обеспечения эффективности и адекватности этих договоренностей, а также в целях принятия надлежащего решения в отношении итогов такого рассмотрения.

45. ВОО на своей тридцатой сессии рекомендовал проект решения, предусматривающий начать рассмотрение Адаптационного фонда на ВОО 31 в целях принятия решения КС/СС на ее пятой сессии (FCCC/SBI/2009/8/Add.1).

⁹ Решение 1/СМР.3.

¹⁰ Решение 1/СМР.4.

46. *Меры:* КС/СС будет предложено принять рекомендованный проект решения, упомянутый в пункте 45 выше.

10. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением

47. *Справочная информация:* ВОО на своей тридцатой сессии¹¹ принял решение продолжить обсуждение этого вопроса на ВОО 32 и включить данный пункт в предварительную повестку дня этой сессии. Этот пункт уже включался в повестку дня КС/СС начиная с КС/СС 1. В соответствии с правилом 10 с) и правилом 16 применяемого проекта правил процедуры данный пункт включен в предварительную повестку дня пятой сессии КС/СС.

48. *Меры:* КС/СС, возможно, пожелает отложить рассмотрение этого пункта до своей шестой сессии.

11. Рассмотрение осуществления обязательств и других положений Киотского протокола

а) Доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу

49. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 31 (FCCC/SBI/2009/9).

50. *Меры:* КС/СС будет предложено передать данный подпункт на рассмотрение ВОО, с тем чтобы он рекомендовал проекты решений или выводов для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

<p><i>FCCC/KP/CMR/2009/19 Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата</i></p>

¹¹ FCCC/SBI/2009/8, пункт 98.

b) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: представление и рассмотрение информации

51. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 31 (FCCC/SBI/2009/9).

52. *Меры:* КС/СС будет предложено передать данный подпункт на рассмотрение ВОО, с тем чтобы он рекомендовал проекты решений или выводов для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

c) Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу

53. *Справочная информация:* КС/СС в своем решении 13/СМР.1 просила секретариат публиковать ежегодный доклад о компиляции и обобщении после завершения первоначального рассмотрения согласно статье 8 Киотского протокола и разрешения любого вопроса об осуществлении, касающегося коррективов согласно пункту 2 статьи 5 Киотского протокола. Этот доклад должен препровождаться КС/СС, Комитету по соблюдению и каждой затрагиваемой Стороне.

54. По состоянию на 31 августа 2009 года первоначальное рассмотрение было завершено в отношении 37 Сторон, включенных в приложение I, которые также включены в приложение В к Киотскому протоколу (Стороны, включенные в приложение В). В указанном ниже докладе содержатся окончательные величины для некоторых параметров первоначального учета, зафиксированных для 37 Сторон, включенных в приложение В, в базе данных для компиляции и учета. В нем также содержится предварительная информация по следующим вопросам:

- a) общие выбросы парниковых газов (ПГ) из источников, перечисленных в приложении А к Киотскому протоколу, сообщенные за 2007 год;
- b) общие чистые антропогенные выбросы и абсорбция ПГ во исполнение решения 16/СМР.1, сообщенные в добровольном порядке за 2007 год;
- c) операции и авуары единиц по Киотскому протоколу за первый год периода действия обязательств (2008 год).

55. *Меры:* КС/СС будет предложено передать данный подпункт на рассмотрение ВОО.

<i>FCCC/KP/CMR/2009/15</i>	<i>Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу</i>
<i>FCCC/KP/CMR/2009/15/Add.1</i>	<i>Ежегодный доклад о компиляции и учете для Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Добавление. Информация о компиляции и учете в разбивке по Сторонам</i>

d) Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

56. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 31 (FCCC/SBI/2009/9).

57. *Меры:* КС/СС будет предложено передать данный пункт на рассмотрение ВОО, с тем чтобы он представил рекомендацию в отношении проекта решения для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

e) Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

58. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 31 (FCCC/SBI/2009/9).

59. *Меры:* КС/СС будет предложено передать данный подпункт на рассмотрение ВОО, с тем чтобы он рекомендовал проект решений или выводов для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

f) Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола

60. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации ВОКНТА 31 (FCCC/SBSTA/2009/4).

61. *Меры:* КС/СС будет предложено передать данный подпункт на рассмотрение ВОКНТА, с тем чтобы он рекомендовал проект решений или выводов для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

12. Административные, финансовые и институциональные вопросы

a) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов

62. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации ВОО 31 (FCCC/SBI/2009/9).

63. *Меры:* КС/СС будет предложено передать данный подпункт на рассмотрение ВОО, с тем чтобы он рекомендовал проект решений или выводов для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

b) Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов

64. *Справочная информация:* ВОО на своей тридцатой сессии рекомендовал проект решения по этому вопросу для принятия КС/СС на ее пятой сессии (FCCC/SBI/2009/8/Add.1).

65. *Меры:* КС/СС будет предложено принять рекомендованный проект решения, упомянутый в пункте 64 выше.

13. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

66. *Справочная информация:* В рамках данного пункта могут быть рассмотрены любые вопросы, касающиеся Киотского протокола, переданные на рассмотрение КС/СС вспомогательными органами, в том числе проекты решений и выводов, подготовленные на тридцатой и тридцать первой сессиях вспомогательных органов.

67. *Меры:* КС/СС будет предложено принять проекты решений или выводов, касающихся Киотского протокола, препровожденные ей ВОКНТА или ВОО на их тридцатой и тридцать первой сессиях, включая возможный проект решения по вопросу об обновленной учебной программе для членов групп экспертов по рассмотрению, участвующих в ежегодных рассмотрениях согласно статье 8 Киотского протокола.

14. Сегмент высокого уровня

68. Сегмент высокого уровня состоится 16-18 декабря 2009 года. Национальные заявления министров и других глав делегаций будут заслушаны на совместных заседаниях

КС и КС/СС 16 и 17 декабря. Полные тексты официальных заявлений будут распространены при условии, что в ходе сессии секретариату будет представлено достаточное количество экземпляров.

69. Ввиду большого числа Сторон и ограниченного времени, имеющегося для заявлений, необходимо будет ограничить продолжительность каждого заявления. Рекомендуемый регламент составляет три минуты. Будут активно поощряться заявления от имени групп, при том условии что члены групп не будут выступать с заявлениями, и в этих случаях будет предоставляться дополнительное время.

70. Запись в список ораторов будет открыта с 23 октября по 20 ноября 2009 года¹². Информация о списке ораторов, включая регистрационный бланк, будет разослана Сторонам в уведомлениях о сессиях.

71. Дальнейшая информация о сегменте высокого уровня будет представлена в добавлении к настоящему документу после ее рассмотрения Президиумом и принимающим правительством КС 15.

15. Заявления организаций-наблюдателей

72. Представителям межправительственных организаций и неправительственных организаций будет предложено выступить на заседаниях КС/СС. Дальнейшая информация будет представлена позднее.

16. Прочие вопросы

73. В рамках данного пункта будут рассмотрены любые вопросы, доведенные до сведения КС/СС.

¹² С просьбами в отношении этого списка можно обращаться в Канцелярию по внешним связям секретариата РКИКООН по телефону (+49 228 815 1520 или 1506), факсу (+49 228 815 1999) или по электронной почте <secretariat@unfccc.int>.

17. Завершение работы сессии

- a) Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, по работе ее пятой сессии

74. *Справочная информация:* В конце сессии на утверждение КС/СС будет представлен проект доклада о работе сессии.

75. *Меры:* КС/СС будет предложено утвердить проект доклада и уполномочить Докладчика завершить, под руководством Председателя и при содействии секретариата, подготовку доклада после сессии.

- b) Закрытие сессии

76. Председатель объявит сессию закрытой.

Приложение

Документы, которые будут представлены Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, на ее пятой сессии

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/KP/CMR/2009/1 и Add.1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/KP/CMR/2009/2	Предложение Чешской Республики и Европейской комиссии от имени Европейского сообщества в отношении поправки к Киотскому протоколу
FCCC/KP/CMR/2009/3	Предложение Тувалу о внесении в Киотский протокол поправки в отношении иммунитетов для лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMR/2009/4	Предложение Тувалу в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMR/2009/5	Предложение Филиппин в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMR/2009/6	Предложение Новой Зеландии в отношении поправки к Киотскому протоколу. Записка секретариата
FCCC/KP/CMR/2009/7	Предложение Алжира, Бенина, Бразилии, Буркина-Фасо, Гамбии, Ганы, Демократической Республики Конго, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Кабо-Верде, Камеруна, Кении, Китая, Конго, Либерии, Маврикия, Малави, Малайзии, Мали, Марокко, Мозамбика, Монголии, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Руанды, Сальвадора, Свазиленда, Сейшельских Островов, Сенегала, Сьерра-Леоне, Того, Уганды, Шри-Ланки и Южной Африки в отношении поправки к Киотскому протоколу. Записка секретариата

<i>FCCC/KP/СМР/2009/8</i>	Предложение Колумбии в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата
<i>FCCC/KP/СМР/2009/9</i>	Предложение Беларуси в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата
<i>FCCC/KP/СМР/2009/10</i>	Предложение Австралии в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата
<i>FCCC/KP/СМР/2009/11</i>	Предложение Японии о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
<i>FCCC/KP/СМР/2009/12</i>	Предложение Многонационального Государства Боливия от имени Малайзии, Парагвая и Боливарианской Республики Венесуэлы в отношении внесения поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
<i>FCCC/KP/СМР/2009/13</i>	Предложение Папуа-Новой Гвинеи в отношении поправок к Киотскому протоколу. Записка секретариата
<i>FCCC/KP/СМР/2009/14</i>	Доклад Совета Адаптационного фонда. Записка Председателя Совета Адаптационного фонда
<i>FCCC/KP/СМР/2009/15</i>	Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата
<i>FCCC/KP/СМР/2009/15/Add.1</i>	Ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата. Добавление. Компиляция и учет информации в разбивке по Сторонам
<i>FCCC/KP/СМР/2009/16</i>	Ежегодный доклад Исполнительного Совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
<i>FCCC/KP/СМР/2009/17</i>	Ежегодный доклад Комитета по соблюдению для Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола

- FCCC/KP/CMP/2009/18 Ежегодный доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
- FCCC/KP/CMP/2009/19 Ежегодный доклад администратора международного регистрационного журнала операций согласно Киотскому протоколу. Записка секретариата

Другие документы, которые будут иметься на сессии

- FCCC/CP/1996/2 Организационные вопросы: принятие правил процедуры. Записка секретариата
- FCCC/SBSTA/2009/3 and Add.1 Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его тридцатой сессии, состоявшейся в Бонне 1-10 июня 2009 года
- FCCC/SBSTA/2009/4 Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
- FCCC/SBI/2009/8 and Add. 1 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцатой сессии, состоявшейся в Бонне 1-10 июня 2009 года
- FCCC/SBI/2009/9 Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
- FCCC/KP/AWG/2009/5 Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее седьмой сессии, состоявшейся в Бонне с 29 марта по 8 апреля 2009 года

- FCCC/KP/АWГ/2009/9 Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее восьмой сессии, состоявшейся в Бонне, 1-12 июня 2009 года
- FCCC/KP/АWГ/2009/X Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
- FCCC/KP/АWГ/2009/X Доклад Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу о работе ее девятой сессии, состоявшейся в Бангкоке с 28 сентября по 9 октября 2009 года, и в Барселоне 2-6 ноября 2009 года
